

AÑO DE REDENCIÓN – BUENO Y DULCE

Basado en el Dvar Maljus de Shabbat parshe nitzavim 5751

En vísperas de Rosh-Hashana pasan los jasidim delante del Rebe Shlit"á Melej HaMashiaj y le entregan un pidión-nefesh, con el pedido de bendición para un año nuevo y dulce, cada uno con sus pedidos. En ese evento le entregan los ancianos de los jasidim un pidión-nefesh general por toda la congregación de jasidim y todo el pueblo de Israel, para un año bueno y dulce en todo lo que se necesita.

En el año 5752, luego de recibir el pidión-nefesh general, abrió el Rebe Shlit"á Melej HaMashiaj con una bendición especial para todo el pueblo de Israel, en esta bendijo para que el año 5752 se un año de Redención y salvación.

Así dice el Rebe Shlit"á Melej HaMashiaj:

SOMOS MERITORIOS EN EL JUCIO

Estando parados en los días del juicio de Rosh-Hashaná, se nos asegura de principio que en este años seremos inscriptos y rubricados para buena vida, como esta determinado en la Halajá (*normativa*) – que la halajá es obligatorio


que se cumpla – que en Rosh-Hashaná los hijos de Israel se visten ropas agradables, comen y están alegres, porque están seguros en su proximidad para Hashem, y están seguros que Hashem determinará su juicio para bien.

Y de acuerdo a como se leerá en la perashá de la semana “ustedes están presentes hoy”, “hoy” – está explicado en los libros que se refiere a Rosh-Hashaná, el día del juicio. Y en ese día todos los hijos de Israel están ‘presentes’ – existentes y erguidos, meritorios en el juicio.

Y agrega el Rebe Shlit"á Melej HaMashiaj, que ‘Nitzavim’ (*presentes*) se puede explicar también como reyes, gobernantes. Y en el día de Rosh-Hashaná en el cual coronan a Hashem como rey, todo iehudí también él será rey, y le corresponden todas las bendiciones, sin que haga ningún esfuerzo de su parte, como un verdadero rey.

ES OBLIGATORIO MASHIAJ

Estas son bendiciones genéricas, y el Rebe Shlit"á Melej HaMashiaj detalla



precisamente a que se refiere:

“lo principal y la perfección de “y salvarán a toda la congregación” es la salvación de la situación y estado actual, con la Redención verdadera y completa”.

También estos que ya ahora están en el galut (*exilio diaspórico*) Hashem les da una buena cabeza para estudiar Toráh y un corazón lleno de deseo para el servicio a Hashem, y les da también la posibilidad de hacerlo dentro del sosiego con abundancia material en todas las necesidades, e incluso aquellos que se hallan en la tierra santa cerca del Bet-HaMikdash, y pueden cumplir las mitzvot que dependen de la tierra (*de Israel*), también ellos necesitan Mashiaj, también ellos en sus plegarias dicen “por causa de nuestros pecados fuimos desarraigados de nuestra tierra”.

Porque con toda la bondad que Hashem les dio, todavía no tienen el Bet-HaMikdash, y sumado a esto ellos mismos no pueden cumplir todas las mitzvot que dependen de la tierra (*de Israel*), porque la mitzvá de Iobel (*jubileo*) se puede cumplir solo cuando todo el pueblo de Israel está en la tierra, y mientras todavía parte (*del pueblo*) de Israel se encuentre fuera de la tierra, también aquellos que están en ella sienten su carencia.

La redención también tiene una relación especial con Rosh-Hashaná. En Rosh-Hashaná aceptamos sobre nosotros el reinado de Hashem, y el Mashiaj es el

que revelará y mostrará a todo el mundo que Hashem es el verdadero rey.

Se entiende, que cuando llegan los días del juicio de Rosh-Hashaná Hashem inscribe y rubrica a todo el pueblo de Israel para un año en el que se revele el Rey Mashiaj y redima a Israel con la redención verdadera y completa.

Y enseguida y al instante concretamente, esto está tan cerca que incluso no vale la pena discutir por esto, porque concretamente en un instante más entra el Rebe Shlit”a Melej HaMashiaj y nos redime, y cuanto más nos apresuremos a concluir nuestro trabajo, de está marea él vendrá, más rápido.

MASHIAJ TODAVÍA HOY

Todavía por el momento estamos parados en vísperas de Rosh-Hashaná, es el día del nacimiento del Rebe Tzemaj-Tzedek (*Tercer Rebe*). Y la relación del Rebe Tzemaj-Tzedek con el Mashiaj es clara y sobresale.

‘Tzemaj’ (*Brote*) y ‘tzedek’ (*justicia*) son nombres y apodos del rey Mashiaj, y sumado a esto el Rebe Tzemaj-Tzedek es uno de nuestros Rebes y líderes que todos están relacionados con la revelación del Mashiaj, y en especial que por intermedio que ellos revelan el jasidut como es sabido, como es sabido, que ‘cuando vendrá el señor – cuando se diseminen tus manantiales hacia fuera’.

Y por cuanto que en el día de su nacimiento el astro del Rebe Tzemaj-Tzedek se fortalece, el Rebe hace todo o

que depende de él – y cuando el Rebe hace seguro que tiene éxito – en revelar en ese día el nombre del Mashiaj en todo el mundo.

MARAVILLAS DE LA REDENCIÓN

La relación de estos días con la Redención se fortalece en este año 5752, que su acróstico es (*traducido al español*) ‘será un año de maravillas en todo’.

Este año que viene sobre nosotros para bien, será todo maravillas, porque enseguida y al instante viene la Redención verdadera y completa y en todo lugar donde solo miremos veremos las maravillas.

Y nos revela el Rebe Shlit”a Melej HaMashiaj una de las maravillas de la Redención:

La Redención no será solo en el futuro, ¡la Redención será también en el pasado!

Quiere decir, ya son más de mil novecientos años, pero en el momento que venga la Redención, entrará una (*letra*) alef (א) grande dentro de la ‘golá’ (גולה) (*exilio diaspórico*) y lo convertirá en ‘gueulá’ (גאולה) (*Redención*), esto quiere decir que todos los años que pasaron en la golá, ¡se transformarán en años de gueulá!

Repentinamente abriremos los ojos y descubriremos que toda la historia fue Redención.

OBJETIVO – FINALIDAD

Más y siendo lo principal – que pronto y al instante concretamente en la víspera de este Rosh-Hashaná, el día del nacimiento del Tzemaj-Tzedek – se revele el Mashiaj Tzidkenu.

Y en particular que cada uno y una aprovechará seguramente este día para aumentar en cuestiones de tzedaká (caridad), y en varias cuestiones buenas, y en especial – en un tema provocado por el tiempo – el día del nacimiento del Tzemaj-Tzedek – por medio del estudio de sus enseñanzas y cumplimiento de sus directivas.

Y como está dicho – en este mismo día vendrá la Redención verdadera y completa por medio del Mashiaj Tzidkenu en seguida y al instante concretamente.

¡leji Adoneinu Moreinu VeRabeinu Melej HaMoshiaj LeOilom Voed!

¡Viva Nuestro señor, maetro, rabino, el Rey Mashiaj eternamente por siempre!

יו"ל ע"י תנועת הנוער צבאות ה' אה"ק
כיכר מד"א ת.ד. 1035 ג.עלית 17110
טל': 04.6462.770 פקס: 04.6578.485



Published by the Youth Movement
"Army Of Hashem" of Israel

718.290.4444

Editor: **Ben Menachem** • Proofreading (Content accuracy): **Rabbis and educators** •
Translated and adapted into Spanish by **Rabbi Nahim Ben Avraham Pinto** • Published under the
auspices of: The National Campaign to Teach 'Dvar Malchus'
"The Dvar Malchus for Youth" can be downloaded from www.chabad.info